

|   |   |   |
|---|---|---|
| Pour l'AUTRICHE   | Dr. Rud. BLUEHDORN                                      | For AUSTRIA   |
| Pour la BELGIQUE  | Maurice BOURQUIN  | For BELGIUM   |
| Pour la RÉPUBLIQUE SOCIA-<br>LISTE SOVIÉTIQUE DE BIÉ-<br>LORUSSIE | I. KUTEINIKOV   | For the BYELORUSSIAN SOVIET<br>SOCIALIST REPUBLIC         |
| Les mêmes réserves que la République<br>populaire d'Albanie.      |   | The same reservations as People's<br>Republic of Albania. |
| Pour la BOLIVIE   | G. MEDEIROS   | For BOLIVIA   |
| Pour le BRÉSIL  | João PINTO DA SILVA<br>General Floriano DE LIMA BRAYNER | For BRAZIL  |
| Pour la REPUBLIQUE POPU-<br>LAIRE DE BULGARIE                     | K. B. SVETLOV   | For the BULGARIAN<br>PEOPLE'S REPUBLIC                    |
| Les mêmes réserves que la République<br>populaire d'Albanie.      |   | The same reservations as People's<br>Republic of Albania. |
| Pour le CANADA  | Max H. WERSHOF  | For CANADA  |
| Pour CEYLAN   | V. COOMARASWAMY   | For CEYLON  |
| Pour le CHILI   | F. CISTERNAS ORTIZ                                      | For CHILE   |
| Pour la CHINE   | WU Nan-Ju   | For CHINA   |
| Pour la COLOMBIE  | Rafael ROCHA SCHLOSS                                    | For COLOMBIA  |
| Pour CUBA   | J. DE LA LUZ LEÓN                                       | For CUBA  |
| Pour le DANEMARK  | Georg COHN<br>Paul IPSEN<br>BAGGE                       | For DENMARK   |
| Pour l'ÉGYPTE   | A. K. SAFWAT  | For EGYPT   |
| Pour l'ÉQUATEUR   | Alex. GASTELÚ   | For ECUADOR   |
| Pour l'ESPAGNE  | Luis CALDERÓN   | For SPAIN   |

En matière de garanties de procédure et de sanctions pénales et disciplinaires, l'Espagne accordera aux prisonniers de guerre le même traitement qu'établissent ses lois pour ses propres forces nationales.

Par „droit international en vigueur” (article 99), l'Espagne entend n'accepter que celui de source conventionnelle ou celui qui aurait été élaboré au préalable par des organismes auxquels elle prend part.

In matters regarding procedural guarantees and penal and disciplinary sanctions, Spain will grant prisoners of war the same treatment as is provided by her legislation for members of her own national forces.

Under „International Law in force” (Article 99) Spain understands she only accepts that which arises from contractual sources or which has been previously elaborated by organizations in which she participates.